

# Bumbo® multi seat™

**IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

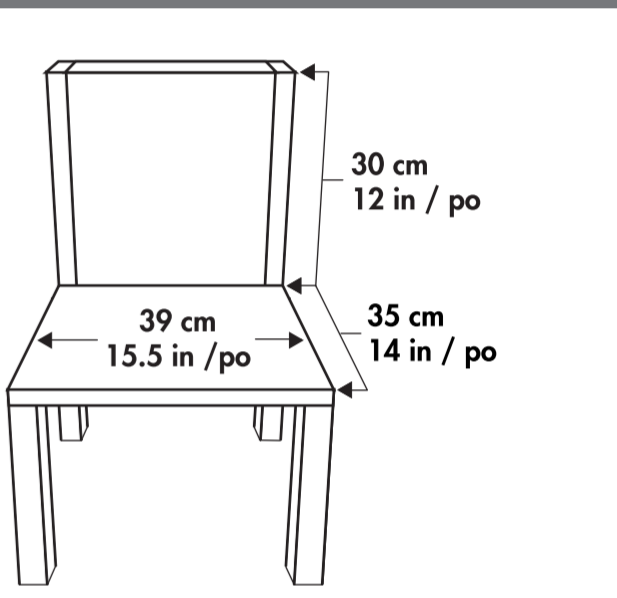


### Instructions concerning the correct and safe assembly and use of the product

Please read and follow the warnings and instructions carefully before using this product. Keep these instructions for future reference.

## Bumbo International

212 Hardie Muller Street, Rosslyn
PO Box 3081, Rosslyn 0200
Gauteng, South Africa
Email: info@bumbo.com
Tel: +27 (0)12 564 8900
www.bumbo.com



The diagram above indicates the **MINIMUM** dimensions of an adult chair that the booster seat should be used on.

يشرح الرسم الواردة أبعاد إلى الحد الأدنى من الأبعاد لكرسي الأطفال البالغين الذي يجب استخدام مقعد التنقية عليه.

Det ovenstående diagram angiver de **MINSTE** mål for en voksenstol, som selepuden bør bruges på.

Die Abbildung oben stellt die **MINDEST**-Stuhlsitzfläche dar, auf der der Kindersitz befestigt werden soll.

Στα παραπάνω διάγραμμα εμφανίζονται οι **ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ** διαστάσεις καρέκλας ενηλίκων όπου μπορεί να χρησιμοποιηθεί το κάθισμα υποστήριξης.

En el diagrama anterior se indican las dimensiones **MÍNIMAS** que debe tener la silla para adultos para poder acoplar el asiento elevador.

Yllä olevassa kuvassa on ilmoitettu sellaisen tuolin **VÄHIMMÄISMITAT**, joihin tuki-istuimen voi asentaa.

Le schéma ci-dessus indique les dimensions **MINIMUM** d'une chaise pour adulte sur laquelle le rehausseur peut être utilisé.

Nel diagramma mostrato sopra sono indicate le dimensioni **MINIME** di una sedia per adulti su cui dovrebbe essere utilizzato il seggiolino alzasedia.

위 그림을 보시면 부스터 시트를 사용 가능한 성인용 의자의 최소 규격이 표시되어 있습니다.

Het bovenstaande schema geeft de **MINIMALE** afmetingen van een stoel voor volwassenen aan waarop de stoelverhoger moet worden gebruikt.

Diagrammet ovenfor indikerer den **MINSTE** størrelsen på stol for voksne som beltestolen kan brukes på.

O diagrama acima indica as dimensões **MÍNIMAS** de uma cadeira para adultos onde deve ser utilizado o assento elevatório.

На схеме выше указаны **МИНИМАЛЬНЫЕ** размеры стула, на который можно установить стул-подставку.

Diagrammet ovan visar **MINSTA** dimensioner för en vanlig stol som barnstolen bör användas på.

Aşağıdaki çizim, bebek ek koltuğunun kullanılabilirceği yetişkin sandalyesinin **MINIMUM** boyutlarını göstermektedir.

上图说明了可使用增高座椅的成人座椅最小尺寸。

上圖所示為可使用墊高椅的成人座椅的最小尺寸。

**POUR UNE UTILISATION COMME REHAUSSEUR :**

## ⚠️ AVERTISSEMENT

Des enfants ont subi des **blessures à la tête**, y compris des fractures du crâne, **après être tombés** de rehausseurs fixés sur une chaise, ou avec des rehausseurs fixés sur une chaise.
• Avant chaque utilisation, vérifiez que le rehausseur est **correctement fixé** à la chaise pour adulte.
• **Utilisez toujours les attaches**, jusqu'à ce que l'enfant soit capable de s'installer et de sortir du rehausseur tout seul. **Ajustez bien** l'attache.
• **Ne laissez jamais l'enfant pousser contre la table**.
• **Ne soulevez ni portez jamais** l'enfant en le laissant dans le rehausseur.
• Lors de l'utilisation du rehausseur, **restez à côté** de votre enfant et **surveillez-le**.
• **Risques de blessures graves voire mortelles. Ne l'utilisez pas dans un véhicule à moteur**.
• Jusqu'à ce que l'enfant puisse entrer et sortir du siège d'appoint sans aide (environ 2 ans et demi), enfant. Devrait être fixé sur le siège d'appoint en tout temps par le système de retenue. Le plateau n'est pas conçu pour tenir l'enfant dans la chaise.

Nettoyage : Ne pas immerger dans l'eau. Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide et d'un nettoyant doux.

### Italiano

## SEGGIOLINO MULTIUSO

**IMPORTANTE: CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA.**
Istruzioni per montare e utilizzare il prodotto in modo corretto e sicuro
Leggere e seguire attentamente le avvertenze e le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
Conservare queste istruzioni per consultazione futura.

**SE USATO COME SEGGIOLINO DA PAVIMENTO PER BAMBINI:**

## ⚠️ AVVERTENZE

**PERICOLO DI CADUTA:** i neonati hanno subito fratture al cranio cadendo nei o dai sedili da terra.
• Utilizzare **SOLO** sul pavimento.
• **NON USARE MAI** su superfici sopraelevate.
• Utilizzare **SEMPRE** dei cinturini di sicurezza. Regolarli affinché il bambino sia comodo e al sicuro.
• **NON** sollevare o trasportare MAI bambini nel prodotto.
• Usare **SOLO** con un bambino che sia in grado di tenere la testa in alto senza assistenza.
• **SMETTERE** di usare quando il bambino può uscire o camminare.
• Tenere **SEMPRE** il bambino in vista mentre è nel prodotto.
**PERICOLO DI ANNEGAMENTO:** i neonati sono annegati quando il sedile a terra è stato collocato in una vasca da bagno o in piscina.
• **NON UTILIZZARE MAI** nell'acqua o vicino all'acqua.

**SE USATO COME ALZASEDIA:**

## ⚠️ AVVERTENZE

Alcuni bambini hanno riportato **lesioni alla testa**, tra cui anche fratture al cranio, **dopo esser caduti** con o dal seggiolino alzasedia.
• Verificare che il seggiolino alzasedia sia **saldamente montato** alla sedia per adulti prima dell'uso.
• **Utilizzare sempre** i cinturini di sicurezza se il bambino è in grado di salire e scendere da solo dal seggiolino alzasedia. Regolarli affinché il bambino sia **comodo e al sicuro**.
• **Non** mettere mai che il bambino **si spinga lontano dal tavolo**.
• **Non sollevare mai né trasportare** il bambino mentre è sul seggiolino alzasedia.
• **Stare attento** al bambino e **sorvegliarlo** durante l'uso.
• **Evitare lesioni gravi o mortali. Non utilizzare su veicoli a motore**.
• Finche' il bambino non è in grado di entrare e uscire dal seggiolino senza aiuto (questo a circa 2 anni e mezzo di età), il bambino deve essere seduto nel sedile del "booster" seggiolino in qualsiasi momento e allacciato alle cinture di sicurezza. Il bauletto non è progettato per assicurare il bambino nel seggiolino.

Pulizia: Non immergere in acqua. Pulire con un panno umido e un detersivo delicato.

## Korean

### 멀티 시트

**중요사항: 나중에도 참조할 수 있도록 보관하십시오.**

제품의 정확하고 안전한 조립과 사용에 관한 설명서 제품을 사용하기 전에 꼭 읽고 자시사항을 잘 읽고 주십시오. 본 설명서를 나중에 참조할 수 있도록 보관해 주십시오.

**바닥에 두고 사용할 경우:**

## ⚠️ 경고

**낙상 위험:** 유아가 바닥 시트 안 또는 위에서 떨어져 두개골에 상처를 입을 적이 있습니다.
• 바닥 위에서만 사용하십시오.
• 높은 곳에서는 **절대** 사용하지 않습니다.
• **항상** 안전장치를 사용하십시오. 편안하게 잘 맞도록 조정해 주십시오.
• 아이를 **절대** 제품 안에서 들어올리거나 실어 나르지 않습니다.
• 도울 언어도 자신의 머리를 유지할 수 있는 아이에게만 사용하십시오.
• 아이가 기어오르거나 걸을 수 있을 때에는 사용을 **중지**하십시오.
• 아이가 제품에 있는 동안에는 **항상** 눈으로 감시하십시오.
**인사 위험:** 바닥 시트를 욱조 또는 물에 설치했을 때 유아가 익사한 적이 있습니다.
• 물 속이나 물 가까이에서는 **절대** 사용하지 않습니다.

**부스터 시 트로 사용할 경우:**

## ⚠️ 경고

아이가 부스터 시트와 함께 또는 시트로부터 떨어져 두개골 골절 등 머 리에 부상을 입을 경우가 있습니다.
• 사용 전 부스터 시트가 성인용 의자에 안전하게 부착되어 있는지 확 인하십시오.
• 아이가 스스로 부스터 시트에 앉고 내려올 수 있을 때까지 **항상 안전 장치를** 사용하십시오. **편안하게 잘 맞도록** 조정해 주십시오.
• **절대** 아이가 테이블을 밀어내지 않도록 하십시오.
• **절대** 아이가 시트에 앉아 있는 상태에서 들어 올리거나 운반하지 마십시오.
• 시트 사용 중에는 아이의 **결에서** 아이를 지켜봅시다.
• 심각한 부상이나 사망이 발생하지 않도록 주의하십시오. 자동차 안에서 사용하지 않습니다.
• 아이가 도움없이 부스터 시트에 들어갈 수 있을 때까지 (약 2 1/2 세), 아이는 **항상** 제압 시스템에 의해 부스터 시트에 고정되어야합니다. 트레이는 아이를 의자에 안기도록 설계되지 않았습니다.

세척: 물에 담그지 마십시오. 젖은 천과 중성 세제로 세척해 주십시오.

## Spanish

## ASIENTO MULTUSOS

**IMPORTANTE: CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.**
Instrucciones para montar y utilizar de forma correcta y segura el producto
Lea atentamente y siga las advertencias e instrucciones antes de utilizar el producto.
Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

**USO COMO SILLA INFANTIL PARA EL SUELO:**

## ⚠️ ADVERTENCIA

**PELIGRO DE CAIDA:** Algunos bebés han sufrido fracturas de cráneo al caer en o desde asientos para el suelo.
• **SOLO** debe usarse en el suelo.
• No debe utilizarse **NUNCA** sobre superficies elevadas.
• Utilice **SIEMPRE** sujeciones. Ajustelas hasta lograr un encaje perfecto.
• **NUNCA** levante ni transporte al niño mientras está colocado en el producto.
• **SOLO** debe usarse en niños que puedan mantener la cabeza erguida por sí solos.
• **DEJE** de usar el producto cuando el niño sepa levantarse o caminar.
• Vigile **SIEMPRE** al niño mientras utilice el producto.
**PELIGRO DE AHOGAMIENTO:** Algunos bebés se han ahogado al colocar el asiento para el suelo en una bañera o piscina.
• No lo utilice **NUNCA** en el agua ni cerca de ella.

**USO COMO ASIENTO ELEVADOR:**

## ⚠️ ADVERTENCIA

Hay niños que han sufrido **lesiones en la cabeza**, incluidas fracturas de cráneo, **tras caerse** con o desde asientos de elevación.
• Compruebe que el asiento de elevación esté **acoplado de forma segura** a una silla para adultos antes de utilizarlo.
• **Utilice siempre las sujeciones** hasta que el niño pueda entrar y salir del asiento de elevación sin ayuda. Ajustelas hasta lograr un **encaje perfecto**.
• **Nunca** permita que el niño se **empuje para separarse de la mesa**.
• **Nunca levante ni lleve** al niño en el asiento de elevación.
• **Vigile** al niño y no lo **deje solo** mientras lo utiliza.
• **Evite riesgos de lesiones graves o muerte. No debe utilizarse en vehículos de motor**.
• Hasta que el niño pueda entrar y salir del asiento para infantes sin ayuda (aproximadamente 2 ½ años de edad), el niño debe estar asegurado en el asiento para infantes en todo momento por el sistema de retención. La bandeja no está diseñada para sostener al niño a la silla.

Limpieza: No sumergir en agua. Limpiar con un paño húmedo y un detergente suave.

### Finnish

## PIKKULASTEN ISTUIN

**TÄRKEÄÄ: SÄILYLTÄ MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.**

Oleilla tuotteen oikeaa ja turvallista asennusta ja käyttöä varten

Lue seuraavat varoitukset ja ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä, ja noudata niitä käytön aikana. Säilytä nämä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

**PIKKULAPSEN LATTIAISTUINKÄYTTÖÄ VARTEN:**

## ⚠️ VAROITUS

**PUTOAMISVAARA:** Pienet lapset ovat saaneet kallonmurtumia kaatuessaan lattiaistuimista.
• Käytä **VAIN** lattialla.
• **ÄLÄ KOSKAAN** käyttää korkealla tasolla.
• Käytä **AINA** turvalaitteita. Säädä sopivan tiukaksi.
• **ÄLÄ KOSKAAN** nosta tai kanno lasta tuoleessa.
• Tarkoitettu **AINOASTAAN** lapsille, jotka pystyvät pitämään päänsä pystyssä ilman apua.
• **LOPETA** käyttö, kun lapsi on oppinut kipeämöään pois tai kävelemään.
• Pidä lapsi **AINA** näköpiirissäsi käytettäessä tuotetta.
**HUKKUMISVAARA:** Pienet lapset ovat hukkuneet käytettäessä lattiaistuinta kylvyssä tai uima-altaassa.
• **ÄLÄ KOSKAAN** käyttää vedessä tai sen läheisyydessä.

**TUKI-ISTUINKÄYTTÖÄ VARTEN:**

## ⚠️ VAROITUS

Lapset ovat saaneet **päänvammoja**, mm. kallonmurtumia, **kaaduttuaan** tuki-istuimessa istuessaan tai **pudottuaan** tuki-istuimesta.
• Tarkista, että tuki-istuin on **kiinnitetty huolellisesti** tuolin ennen käyttöä.
• **Kiinnitä lapsi aina turvanavalla** tuki-istuimeen, kunnes lapsi kykenee nousemaan istuimeen ja poistumaan siitä ilman apua. Säädä turvanavo **napakaksi**.
• **Älä koskaan** anna lapsen **työntää itseään päyätä vasten**.
• **Älä koskaan nosta** ja **kanna** lasta istuimessa.
• **Pysy lapsesi luona** ja **pidä häntä silmällä** käytön ajan.
• **Vältä vakava vamma tai kuolema. Älä käytä istuinta moottoriajoneuvoissa.**
• Siihen saakka, kunnes lapsi ei pääse ilman apua istuimeen ja pois siitä (noin 2 ½ vuotiaana), lapsen tulee pysyä turvaistuimissa. Lokeroa ei ole suunniteltu pitämään lasta tuollisa.

Puhdistaminen: Älä upota veteen. Puhdista kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.

### Français

## SIÈGE MULTIFONCTION.

**MPORTANT : À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

Instructions relatives à l'assemblage et à l'utilisation corrects et en toute sécurité du produit
Veuillez lire et suivre attentivement les avertissements et instructions avant d'utiliser ce produit.
Conservez ces instructions pour référence ultérieure.

**POUR UNE UTILISATION COMME SIÈGE BÉBÉ POSÉ SUR LE SOL :**

## ⚠️ AVERTISSEMENT

**RISQUE DE CHUTE :** des cas de fractures du crâne ont été signalés suite à des chutes lorsque les enfants étaient assis dans le siège ou sortaient du siège.
• Utilisez au **UNIQUEMENT**.
• **NE JAMAIS** utiliser sur une surface surélevée.
• **TOUJOURS** utiliser les attaches. Bien ajuster les attaches.
• **NE JAMAIS** soulever ou porter l'enfant lorsqu'il est dans le produit.
• Utilisez **UNIQUEMENT** pour les enfants capables de garder leur tête droite tous seuls.
• **ARRÊTER** d'utiliser le produit lorsque l'enfant commence à savoir grimper ou marcher.
• **TOUJOURS** surveiller l'enfant lorsqu'il est installé dans le produit.
**RISQUE DE NOYADE :** des cas de noyade d'enfants ont été signalés lors de l'utilisation du siège dans des baignoires ou piscines.
• **NE JAMAIS** utiliser dans l'eau ou à proximité de l'eau.

## Deutsch

## KINDERSITZ

**WICHTIG: DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG BITTE AUFBEWAHREN**

Anweisungen für den ordnungsgemäßen und sicheren Zusammenbau und Gebrauch des Produkts
Lesen und befolgen Sie alle Vorsichtshinweise und Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf.

**GEBRAUCH AUF DEM BODEN:**

## ⚠️ VORSICHT

**STURZGEFAHR:** Säuglinge können durch das Fallen heraus aus dem Bodensitz oder im Falle von Stürzen während des Sitzens im Bodensitz Schädelfrakturen erleiden.
• **NUR** auf den Boden stellen.
• **NIEMALS** auf eine erhöhte Fläche stellen.
• **STETS** das Rückhaltesystem verwenden. Den Sitz gut anpassen.
• **NIEMALS** Kinder im Sitz heben oder tragen.
• **NUR** für Kinder geeignet, die in der Lage sind, den Kopf ohne fremde Hilfe hochzuhalten.
• Die Verwendung **STOPPEN**, wenn das Kind herausklettern oder gehen kann.
• Das Kind **STETS** im Auge behalten, während es sich im Sitz befindet.
**ERTRINKUNGSGEFAHR:** Säuglinge können ertrinken, wenn der Bodensitz in einer Badewanne oder einem Pool platziert wird.
• **NIEMALS** im oder in der Nähe von Wasser verwenden.

**GEBRAUCH MIT DER SITZAUFLAGE:**

## ⚠️ VORSICHT

Nach dem **Umfallen mit oder dem Fallen** von Stuhlerweiterungen haben Kinder **Kopfverletzungen**, darunter auch Schädelbrüche, erlitten.
• Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass die Stuhlerweiterung **sicher am Erwahsenenstuhl befestigt ist**.
• **Benutzen Sie stets das Rückhaltesystem**, bis das Kind die Stuhlerweiterung selbstständig besteigen und verlassen kann. Stellen Sie einen **festen Sitz** ein.
• Das Kind darf sich **niemals vom Tisch abstoßen**.
• Das Kind **niemals** samt Stuhlerweiterung **tragen oder heben**.
• Bleiben Sie während der Benutzung in **der Nähe und achten Sie** auf Ihr Kind.
• **Verhindern Sie schwere Verletzungen und Todesfälle. Nicht zur Benutzung in motorisierten Fahrzeugen.**
• Bis das Kind in der Lage ist ohne Hilfe aus dem Kinderstuhl hinein und hinaus zu steigen (etwa 2 ½ Jahre alt), sollte das Kind im Kinderstuhl jederzeit vom Beschränkungs-System gesichert werden. Das Tablett ist nicht dafür entworfen, das Kind im Stuhl zu halten

Reinigung: Nicht in Wasser tränken. Mit einem feuchten Tuch und milden Reinigungsmittel säubern.

### Greek

## ΠΟΛΥΚΑΘΙΣΜΑ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΝΤΥΠΟ ΓΙΑ ΜΕΜΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.**

Οδηγίες για τη σωστή και ασφαλή συναρμολόγηση και χρήση του προϊόντος
Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

**ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΚΑΘΙΣΜΑ ΔΑΠΕΔΟΥ ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ:**

## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ:** Παιδιά έχουν υποστεί κατάγματα κρανίου, μετά από πτώση με ή από κάθισμα υποστήριξης.
• Χρησιμοποιείτε **ΜΟΝΟ** στο δάπεδο.
• Μην το χρησιμοποιείτε **ΠΟΤΕ** σε υπερυψωμένες επιφάνειες.
• Να χρησιμοποιείτε **ΠΑΝΤΑ** το σύστημα συγκράτησης. Ρυθμίστε το ανάλογα, ώστε να έχει σφιχτή εφαρμογή.
• Μην ανασηκώνετε ή μεταφέρετε **ΠΟΤΕ** το παιδί ενώ είναι καθισμένο.
• Χρησιμοποιείτε **ΜΟΝΟ** με παιδιά που μπορούν να κρατήσουν το κεφάλι τους σε όρθια θέση χωρίς βοήθεια.
• **ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ** να χρησιμοποιείτε το κάθισμα, όταν το παιδί μπορεί πλέον να σκαρφαλώνει και να βγαίνει από αυτό ή όταν πλέον μπορεί να περπατήσει.
• Έχετε **ΠΑΝΤΑ** στο οπτικό σας πεδίο το παιδί, ενόσω βρίσκεται στο κάθισμα.
**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ:** Έχουν προκληθεί πνιγμοί σε περιπτώσεις που το κάθισμα τοποθετήθηκε σε μπανιέρα ή πισίνα.
• Μην χρησιμοποιείτε **ΠΟΤΕ** μέσα ή κοντά σε νερό.

**ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΩΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ:**

## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Παιδιά έχουν υποστεί **τραύματα κεφαλής**, καθώς και κατάγματα κρανίου, **μετά από πτώση** με ή από κάθισμα υποστήριξης.
• Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα υποστήριξης είναι **σταθερά τοποθετημένο** στην καρέκλα ενηλίκων πριν από κάθε χρήση.
• **Να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης**, μέχρι να μπορεί το παιδί να καθίσει και να σηκωθεί από το κάθισμα υποστήριξης χωρίς βοήθεια. Ρυθμίστε το ανάλογα, ώστε να έχει **σφιχτή εφαρμογή**.
• Μην επιτρέπετε **ποτέ** στο παιδί να **σπρώχνει με τα πόδια του το κάθισμα μακριά από το τραπέζι**.
• Μην σηκώνετε ή μεταφέρετε το παιδί με το κάθισμα υποστήριξης.
• **Μειντε κοντά** στο παιδί και **παρακολουθήστε** το κατά τη χρήση του καθίσματος.
• **Για να αποτρέψετε το ενδοχόμενο σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού, μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα σε μηχανοκίνητα οχήματα.**
• Μέχρις ότου το παιδί μπορέσει να εισέλθει και να βγει από το κάθισμα ενίσχυσης χωρίς βοήθεια (ηλικίας 2 ½ ετών), το παιδί θα πρέπει να ασφαλείζεται πάντα στο κάθισμα αναπνοής από το σύστημα συγκράτησης. Ο δίσκος δεν έχει σχεδιαστεί για να κρατάει το παιδί στην καρέκλα.

Καθαρισμός: Μην εμβυθίζετε σε νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί και ήπιο καθαριστικό.

**VED BRUG SOM SELEPUDE:**

## ⚠️ ADVARSEL

Børn har lidt **skader i hovedet**, herunder kraniefrakturer, **efter at være faldet** med eller fra selepuden.
• Sarg for, at selepuden er **forsvarligt fastgjort** på voksenstolen forud for hver brug.
• **Brug altid seleten** indtil barnet selv kan komme op på og ned fra selepuden uden hjælp. Stram dem så de **passer godt**.
• **Lad aldrig barnet skubbe sig væk fra bordet**.
• Barnet må **aldrig løftes eller bæres** mens det sidder på selepuden.
• **Bliv hos barnet, og hold øje med det**, når du bruger selepuden.
• **Forebyg alvorlige kvæstelser og dødsfald. Må ikke bruges i motorkøretøjer.**
• Indtil barnet er i stand til at komme ind og ud af boosterstolen uden hjælp (ca. 2 ½ år), skal barnet altid sikres i boosterstolen ved hjælp af fastholdelsessystemet. Bakken er ikke designet til at holde barnet i stolen.

Rengering: Må ikke sænkes i vand. Rengøres med en fugtig klud og et mildt opvaskemiddel.

## Nederlands

## MULTIFUNCTIONELE STOEL

Instructies met betrekking tot correcte en veilige montage en gebruik van het product
Lees de waarschuwingen en instructies zorgvuldig alvorens het product te gebruiken en volg deze op. Bewaar deze instructies voor latere raadpleging.

**VOOR GEBRUIK VAN DE KINDERVOERSTOEL:**

## ⚠️ WAARSCHUWING

**VALGEVAAR:** Peuters hebben schedelfracturen opgelopen na een val met of vanuit een vloerstoel.
• Gebruik het product **UITSLUITEND** op de vloer.
• Gebruik het product **NOOIT** op een verhoging.
• Maak **ALTIJD** gebruik van veiligheidsbanden. Stel deze zo af dat ze goed passen.
• Til of draag **NOOIT** een kind in het product.
• Gebruik het product **UITSLUITEND** bij een kind dat in staat is om zonder hulp het hoofd recht te houden.
• **STOP** met het gebruik wanneer het kind eruit kan klimmen of kan lopen.
• Houd **ALTIJD** oog op het kind terwijl het zich in het product bevindt.
**VERDRINKINGSGEVAAR:** Peuters zijn verdronken bij vloerstoelen die in een badkuip of zwembad waren geplaatst.
• Gebruik het product **NOOIT** in of in de nabijheid van water.

**VOOR GEBRUIK VAN DE STOELVERHOGER:**

## ⚠️ WAARSCHUWING

Kinderen hebben **hoofdeletsel** opgelopen, waaronder schedelfracturen, **na een val** met of uit een stoelverhoger.
• Controleer **vóór** elk gebruik of de stoelverhoger **stevig is bevestigd** aan de stoel voor volwassene.
• **Maak altijd gebruik van het veiligheidsysteem** totdat het kind zonder hulp uit de stoelverhoger kan. Stel de veiligheidsordel of zodat deze **goed past**.
• Laat het kind zich **nooit van de tafel wegduwen**.
• **Til en draag** het kind **nooit** in de stoelverhoger.
• **Blijf bij uw kind in de buurt en houd uw kind in de gaten** tijdens gebruik.
• **Voorkom ernstig of dodelijk letsel. Niet gebruiken in motorvoertuigen.**
• Totdat het kind zonder hulp in de booster zetel kan zitten en ook eruit bewegen (ongeveer 2 ½ jaar oud) moet het kind altijd in de booster zetel vast gegespt worden met behulp van het beschermingssysteem. De lade is er niet voor ontworpen dat het kind erin zit.

Reiniging: Niet onderdompelen in water. Reinigen met een vochtige doek en een zacht reinigingsmiddel.

## Norwegian

### MULTISTOL

**VIKTIG: OPBEVAR FOR FREMTIDIG REFERANSE.**

Instruksjoner om riktig og sikker montering og bruk av produktet
Vennligst les og følg advarenele og instruksjonene nøye før du bruker dette produktet. Oppbevar disse instruksjonene for fremtidig referanse.

**BABYSTOL TIL BRUK PÅ GULV:**

## ⚠️ ADVARSEL

**FALLFARE:** Spædbarn har lidd kraniebrudd på grunn av fall fra gulvseter.
• Må **BARE** brukes på gulvet.
• Bruk **ALDR1** på en forhøyet overflate.
• Bruk **ALLTID** sikringsutstyr. Juster slik at den **passer godt**.
• Barnet må **ALDR1** løftes eller bæres i dette produktet.
• Brukes **BARE** for barn som er i stand til å holde hodet oppe uten hjelp.
• **SLUTT** å bruke når barnet kan klatre eller gå ut selv.
• Ha **ALLTID** oppsyn med barnet mens det er i produktet.
**DRUKNINGSFARE:** Spædbarn har druknet når gulvseter er blitt plassert i badekar eller svømmebasseng.
• Bruk **ALDR1** i eller nær vann.

**FOR BRUK SOM BELTESTOL:**

## ⚠️ ADVARSEL

Børn har lidd **hodeskader**, inkludert brudd på skallen, **etter fall** med eller fra støtte-seter.
• Sjekk at støtte-setet er **sikkert festet** til voksen-stolen for hver bruk.
• **Brnk alltid fastspenning** til barnet er i stand til å komme inn og ut av støtte-stolen uten hjelp. Juster slik at den **passer godt**.
• **Lad aldri barnet skyve vekk fra bordet**.
• **Løft eller bær aldri** barnet i støtte-stolen.
• **Hold deg i**

## Portuguêse

### ASSENTO MULTIFUNÇÕES

**IMPORTANTE: MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

Instruções para montar e utilizar de forma correta e segura o produto  
Leia e siga os avisos e as instruções cuidadosamente antes de utilizar este produto. Mantenha estas instruções para referência futura.

#### PARA UTILIZAR O ASSENTO PARA CRIANÇAS NO CHÃO:

### ⚠️ AVISO

**PERIGO DE QUEDA:** Algumas crianças sofreram fraturas no crânio ao caírem de assentos no chão ou sentadas nos mesmos.

- Utilize **APENAS** no chão.
- **NUNCA** utilize em superfícies elevadas.
- Utilize **SEMPRE** o sistema de retenção. Ajuste para ficar bem encaixado.
- **NUNCA** levante nem transporte a criança dentro do produto.
- Utilize **APENAS** com crianças capazes de manter a cabeça levantada sem ajuda.
- **PARE** de utilizar quando a criança conseguir trepar ou andar para sair.
- Vigie **SEMPRE** a criança enquanto ela estiver dentro do produto.

**PERIGO DE AFOGAMENTO:** Algumas crianças morreram afogadas após a colocação do assento dentro de uma banheira ou piscina.

- **NUNCA** utilize dentro nem perto de água.

#### PARA UTILIZAR COMO ASSENTO ELEVATÓRIO:

### ⚠️ AVISO

Algumas crianças sofreram lesões na cabeça, incluindo fraturas cranianas, após caírem de ou com assentos elevatórios.

- Verifique se o assento elevatório está fixo de forma segura à cadeira de adulto antes de cada utilização.
- Utilize sempre sistemas de retenção até a criança conseguir sentar-se e sair do assento elevatório sem ajuda. Ajuste para ficar bem encaixado.
- **Nunca** permita que uma criança empurre uma mesa, afastando-a.
- **Nunca** levante e transporte uma criança no assento elevatório.
- **Não se afaste e vigie** a sua criança durante a utilização.
- **Evite lesões graves ou morte. Não utilize em veículos a motor.**
- Até que a criança seja capaz de entrar e sair do assento de crianças sem ajuda (cerca de 2 e ½ anos de idade), a criança deve ser segura no assento a todos os momentos pelo sistema de restrição. A bandeja não foi projetada para segurar a criança na cadeira.

Limpeza: Não mergulhar em água. Limpar com um pano húmido e detergente suave.

## Russian

### МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЕ КРЕСЛО

**ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.**

Инструкция по правильной и безопасной сборке и эксплуатации изделия

Перед использованием данного изделия внимательно прочтите и соблюдайте все предупреждения и инструкции. Сохраните данную инструкцию для обращения в будущем.

#### ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАЧЕСТВЕ НАПОЛЬНОГО ДЕТСКОГО КРЕСЛА:

### ⚠️ ВНИМАНИЕ

**ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ.** Ребенок может получить перелом костей черепа в случае падения с напольного кресла или вместе с ним.

- Используйте кресло **ТОЛЬКО** на полу.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать изделие на возвышающихся над полом поверхностях.
- **ВСЕГДА** используйте ограничительные ремни. Они должны быть хорошо затянуты.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** поднимать и носить ребенка вместе с креслом.
- Предназначено **ТОЛЬКО** для детей, которые могут сидеть самостоятельно.
- **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** кресло, если ребенок начал ходить или может выбраться из него.
- **НИКОГДА** не оставляйте ребенка в кресле без присмотра.

**ОПАСНОСТЬ УТОПЛЕНИЯ.** Ребенок может утонуть, если поставить напольное кресло в ванную или бассейн.

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать кресло в воде или вблизи нее.

#### ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАЧЕСТВЕ СТУЛА-ПОДСТАВКИ:

### ⚠️ ВНИМАНИЕ

Ребенок может получить травму головы, в том числе перелом костей черепа, в случае падения со стула-подставки или вместе с ним.

- Перед каждым использованием проверьте надежность крепления стула-подставки на стуле.
- **Всегда используйте ограничительное устройство,** пока ребенок самостоятельно не сможет садиться на стул-подставку или вставать с него. Отрегулируйте его так, чтобы ребенку было удобно.
- **Никогда не позволяйте ребенку отталкиваться от стола.**
- **Никогда не поднимайте и не носите** ребенка вместе со стулом-подставкой.
- Во время использования стула-подставки **оставайтесь** с ребенком и **присматривайте** за ним.
- **Не допускайте ситуаций, которые могут привести к тяжелой травме или смерти. Не используйте в транспортных средствах.**
- До тех пор, пока ребенок не сможет самостоятельно садиться и вставать с детского автокресла (приблизительно до двух с половиной лет), его следует фиксировать в детском автокресле при помощи удерживающего устройства. Поднос не предназначен для удерживания ребенка в автокресле

Чистка: Не опускайте изделие полностью в воду. Используйте для очистки влажную тряпку и мягкое моющее средство.

## Swedish

### MULTISTOL

**VIKTIGT: BEHÅLL FÖR FRAMTIDA BRUK.**

Instruktioner angående korrekt och säker ihopsättning och användning av produkten  
Läs och följ varningarna och instruktionerna noggrant före användning av produkten. Behåll dessa instruktioner för framtida bruk.

#### FÖR ANVÄNDNING PÅ GOLV MED SMÅBARN:

### ⚠️ VARNING

**FALLRISK:** Barn har fått skallskador efter att ha trillat i och från golvstolar.

- Använd **ENDAST** på golvet.
- Använd **ALDRIG** på en upphöjd yta.
- Använd **ALLTID** remmarna. Justera så den sitter tättslutande.
- Lyft eller bär **ALDRIG** ett barn i produkten.
- Använd **ENDAST** med barn som själv kan hålla uppe sitt huvud.
- **AVBRYT** användandet när barnet kan klättra ut eller gå.
- Håll **ALLTID** barnet under uppsikt när det befinner sig i produkten.

**DRUNKNINGSRISK:** Barn har drunknat när golvstolen har placerats i ett badkar eller pool.

- Använd **ALDRIG** i eller nära vatten.

#### FÖR ANVÄNDNING SOM BARNSTOL:

### ⚠️ VARNING

Barn har fått **huvudskador**, inklusive skullfrakturer, efter att ha ramlat med eller från sittstolar.

- Kontrollera att barnstolen är **säkerit fastsatt** på vuxenstolen innan varje användning.
- **Använd alltid fasthållningsordning** tills barnet kan komma i och ur stolen utan hjälp. Justera så den sitter tättslutande.
- Låt **aldrig** barnet **knuffa sig bort från bordet.**
- Lyft eller bär **aldrig** barnet i barnstolen.
- **Var nära och håll uppsikt** över ditt barn under användning.
- **Förhindra allvarliga skador eller dödsfall. Använd inte i motorfordon.**
- Innan barnet kan komma in och ut ur boosterstolen utan hjälp (ungefär 2 ½ år gammal) ska barnet alltid vara säkrad i boosterstolen av fasthållningssystemet. Brickan är inte konstruerad för att hålla barnet i stolen.

Rengöring: Sänk inte ner i vatten. Rengör med en fuktig trasa och mild tvättmedel.

## Türkçe

### ÇOK İŞLEVLİ KOLTUK

**ÖNEMLİ: GELECEKTE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.**

Ürünün doğru ve güvenli montajına ve kullanımına ilişkin talimatlar  
Lütfen bu ürünü kullanmadan önce uyarıları ve talimatları dikkatle okuyun ve takip edin.  
Gelecekte başvurmak üzere bu talimatları saklayın.

#### BEBEK YER KOLTUĞU KULLANIMI İÇİN:

### ⚠️ UYARI

**DÜŞME TEHLİKESİ:** Zemin oturlarından düşen bebeklerde kafatası kırıkları görülmüştür.

- **YALNIZCA** zeminde kullanın.
- **ASLA** zeminden yüksek yüzeyler üzerinde kullanmayın.
- Emniyet kemerlerini **DAİMA** kullanın. Sıkıca oturacak şekilde ayarlayın.
- Çocuk ürünün içindeyken **ASLA** kaldırmayın veya taşımayın.
- **YALNIZCA** başını desteksiz olarak dik tutabilen çocuklar için kullanın.
- Çocuk ürünün dışına çıkabilir veya yürüyebilir duruma geldiğinde kullanmayı **BIRAKIN.**
- Ürünün içindeyken çocuğu **DAİMA** gözetim altında tutun.

**BOĞULMA TEHLİKESİ:** Zemin oturmağının kuvete veya havuza yerleştirildiği durumlarda bebeklerin boğulduğu görülmüştür.

- **ASLA** su içinde veya yakınında kullanmayın.

#### BEBEK EK KOLTUĞU KULLANIMI İÇİN:

### ⚠️ UYARI

Destekler koltuklarından veya destek koltuklarıyla birlikte düşen çocuklarda kafatası kırıkları dahil baş yaralanmaları görülmüştür.

- Her kullanımdan önce destek koltuğunun yetişkin sandalyesine sıkıca bağlandığından emin olun.
- Çocuk destek koltuğuna yardımsız oturup kalkar hale gelene kadar her zaman **sabitleme sistemini kullanın. Güvenle oturacak** şekilde ayarlayın.
- **Asla** çocuğun masadan destek olarak kendini itmesine izin vermeyin.
- **Asla** çocuğu destek koltuğunda **kaldırıp taşımayın.**
- Kullanım sırasında çocuğunuzun **yanında kalın ve gözleyin.**
- **Ciddi yaralanmaları veya ölümleri önleyin. Motorlu araçlarda kullanmayın.**
- Çocuk yardımı olmadan (yaklaşık 2 ½ yaş) yardımcı koltuğu girip çıkabilmeniz için, çocuk her zaman koruyucu sistem tarafından destek koltuğuna sabitlenmelidir. Tepsi çocuğu sandalyede tutacak şekilde tasarlanmamıştır.

Temizlik: Suya batırmayın. Nemli bir bez ve yumuşak bir deterjan ile temizleyin.

## Simplified Chinese

### 多功能座椅

**重要说明:** 请妥善保管, 以备将来参考。

产品正确、安全组装和使用的说明

使用本产品前, 请先仔细阅读并遵守各项警告和说明事项。请妥善

保管本说明, 以备将来参考。

#### 用作婴儿地面座椅:

### ⚠️ 警告:

**坠落危险:** 儿童若意外从地面座椅上坠落, 可能导致颈椎骨折。

- 仅在地面上使用。
- 禁止在任何较高的表面上使用。
- 始终系好安全带。调整安全带, 确保舒适地贴合儿童身体。
- 当儿童坐在本产品上时, 切勿提举或抱起他们。
- 仅允许能够自行抬头的儿童使用。
- 在儿童能够爬下本产品或自主行走时, 请停止使用本产品。
- 始终确保坐在本产品上的儿童在您的视线范围内。

**溺水危险:** 儿童若在浴缸或水池中使用本产品, 可能会发生溺水。

- 禁止在水中或水边使用本产品。

#### 用作增高座椅:

### ⚠️ 警告:

儿童若意外从增高座椅上摔落, 即可能遭受头部损伤, 包括颅骨骨折。

- 每次使用前, 检查增高座椅是否牢固安装到成人座椅上。
- 在孩子能够自行进出增高座椅前, 务必使用安全带。调整安全带, 确保舒适地贴合身体。
- 请勿让孩子推桌子。
- 孩子坐在增高座椅中时, 请勿提举和抱起孩子。
- 使用期间, 请留在孩子身旁就近看护。
- 避免出现严重伤害或死亡。请勿在机动车辆中使用本产品。
- 直到孩子能够在不需要任何帮助下自己可以进出辅佐座椅(约2½岁)之前, 孩子任何時候在辅佐座椅上都應該通过座椅的限制系統穩固在上面。托盤不是為了固定孩子在座椅上而設計的。

清潔: 請勿浸入水中。使用濕布和溫和的洗滌劑清潔。

## Traditional Chinese

### 多功能座椅

**重要說明:** 請保留本說明書供日後使用。

正確安全地組裝和使用本產品的說明

在使用本產品前, 請仔細閱讀和遵以下警告和說明。請保留本說明書供日後使用。

#### 用作嬰兒地板座椅時:

### ⚠️ 警告:

**墜落危險:** 孩子若從地板座椅內墜落, 可能有顛骨骨折危險。

- 僅可在地板上使用。
- 切勿在較高的位置上使用。
- 務必使用安全帶。調整安全帶, 確保舒適地貼合身體。
- 切勿舉起或搬動坐在座椅中的孩子。
- 僅可讓能夠獨立抬頭的孩子使用本產品。
- 當孩子可以爬出或行走時停止使用。
- 使用本產品時, 務必讓孩子保持在視線範圍內。

**溺水危險:** 將地板座椅放入浴缸或游泳池時, 孩子可能有溺水危險。

- 切勿在水中或附近使用。

#### 用作墊高椅時:

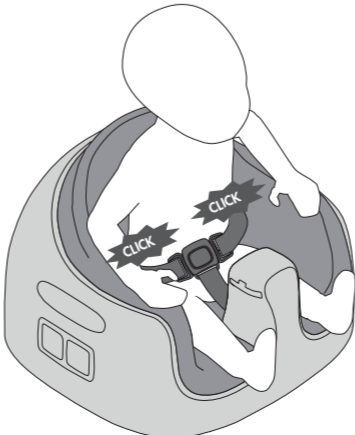
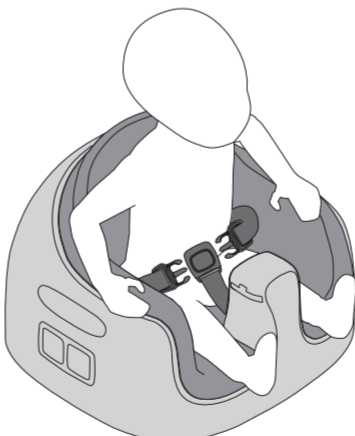
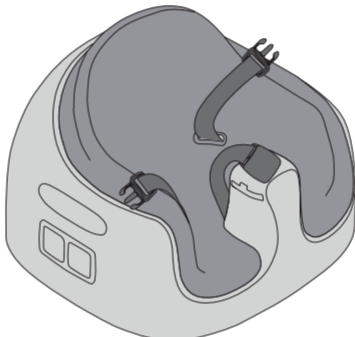
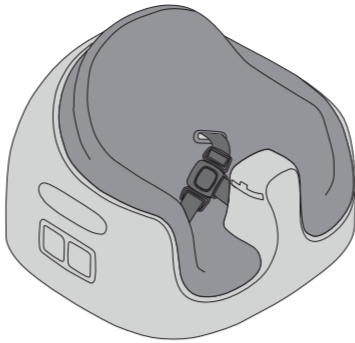
### ⚠️ 警告:

孩子若意外從墊高椅上摔落, 可能遭受頭部損傷, 包括顛骨骨折。

- 每次使用前, 檢查墊高椅是否牢固安裝到成人座椅上。
- 在孩子能夠自行進出墊高椅前, 務必使用安全帶。調整安全帶, 確保舒適地貼合身體。
- 請勿讓孩子推桌子。
- 孩子坐在墊高椅中時, 請勿舉抱孩子。
- 使用時請就近看守好您的孩子。
- 慎防嚴重傷害或死亡。請勿在汽車中使用。
- 直到孩子能夠在不需要任何幫助下自己可以進出輔佐座椅(約2½歲)之前, 孩子任何時候在輔佐座椅上都應該通過座椅的限制系統穩固在上面。托盤不是為了固定孩子在座椅上而設計的。

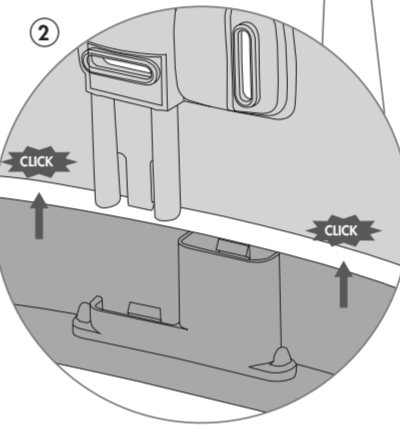
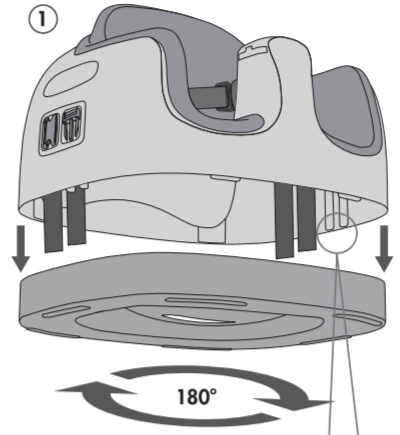
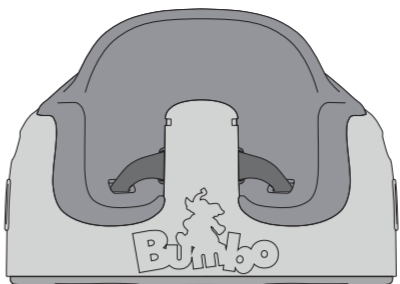
清潔: 請勿浸入水中。使用濕布和中性洗滌劑清潔。

#### RESTRAINT BELT

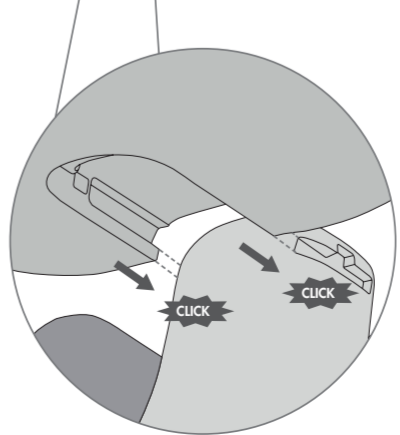
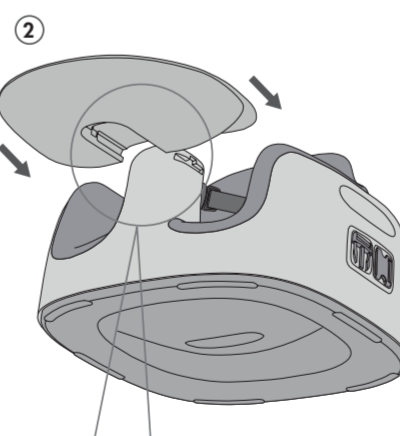
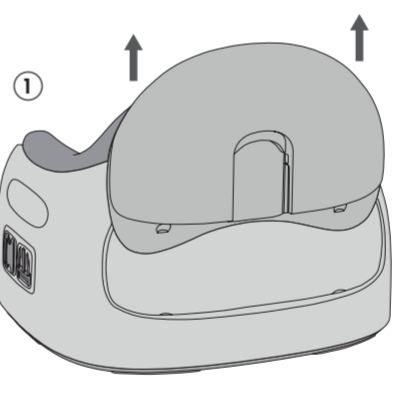


#### HEIGHT ADJUSTMENT

##### Position A

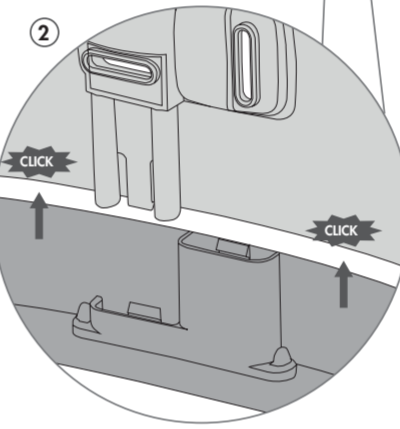
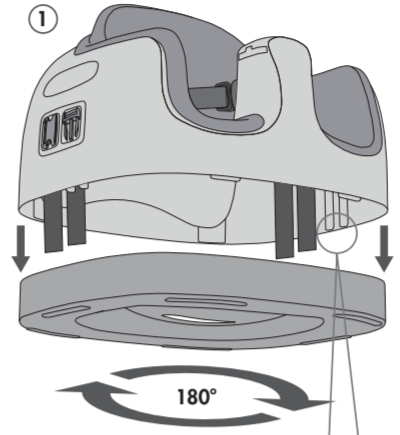
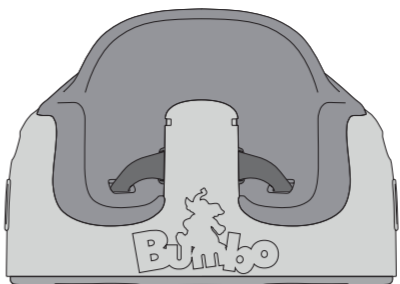


#### TRAY OPERATION



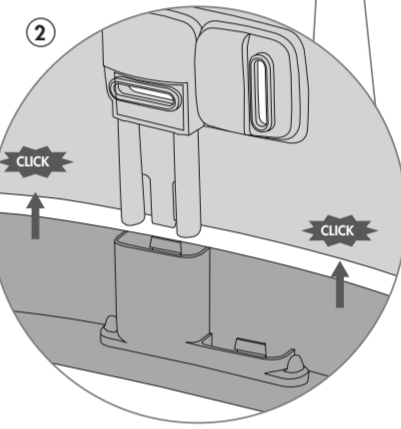
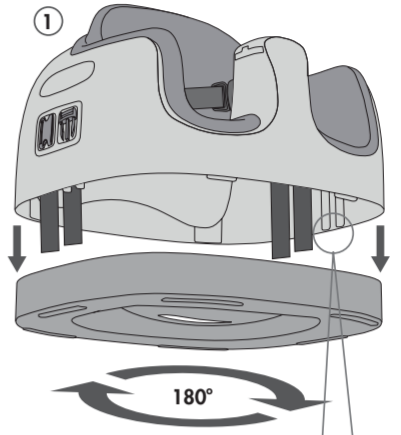
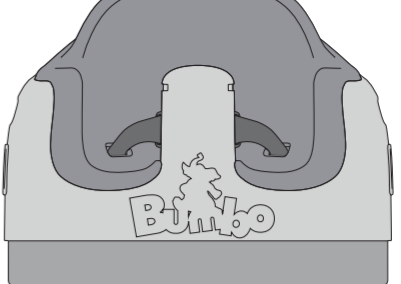
#### HEIGHT ADJUSTMENT

##### Position B

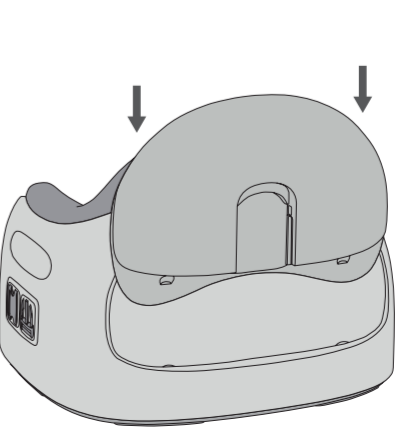
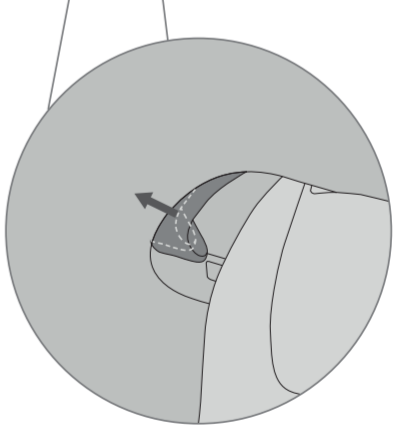
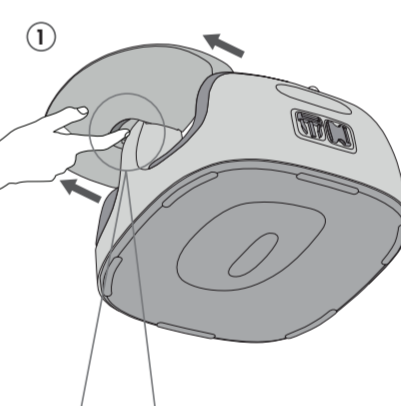


#### HEIGHT ADJUSTMENT

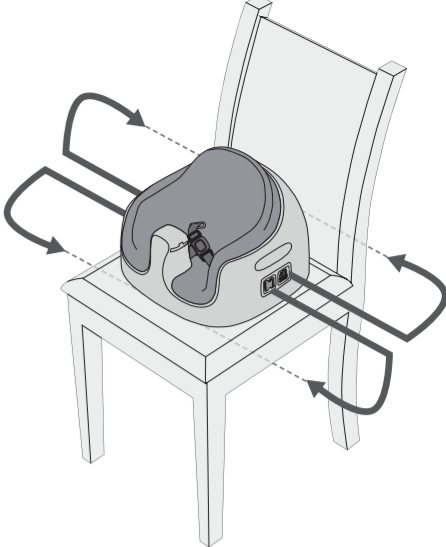
##### Position B



#### STOWAGE OF TRAY



#### CHAIR ATTACHMENT STRAPS



#### STOWAGE OF STRAPS

